

# Export Champions Program 2021

*Il Made in Italy nel Golfo*

Dott. Andrea Clerici

*Consulente Doganale*

---

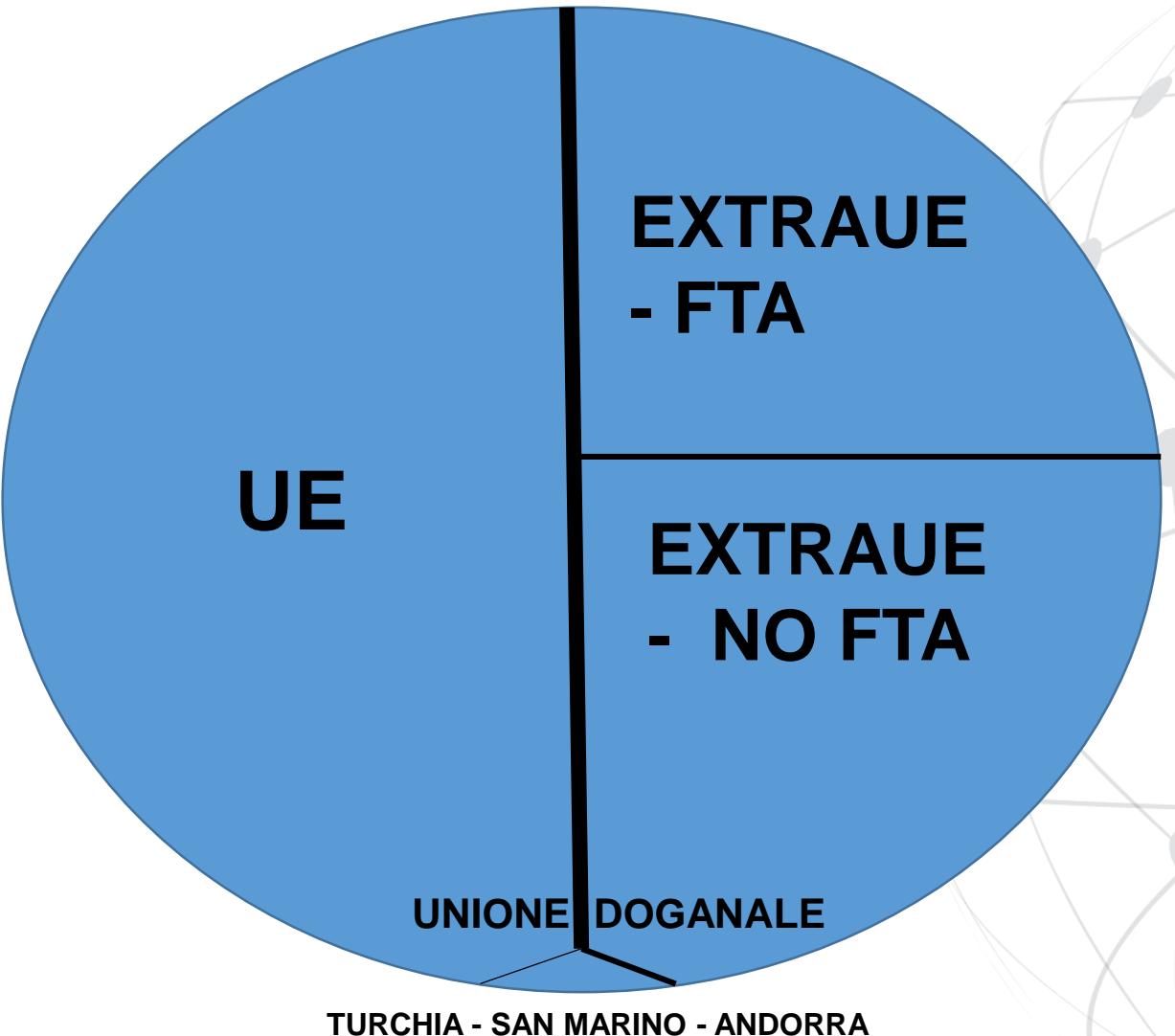
Operare nei Paesi del Golfo: aspetti doganali



*Concetto di ESTERO*

*Quanti tipi di estero esistono?*





F.T.A.  
Free  
Trade  
Agreement

## F.T.A. - Free Trade Agreement

AL	Albania	GT	Guatemala	NO	Norvegia	XL	Melilla
BA	Bosnia-Erzegovina	HN	Honduras	PA	Panama	XS	Serbia
CA	Canada	IL	Israele	PE	Peru	ZA	Sud Africa
CH	Svizzera	JO	Giordania	PG	Papua Nuova Guinea	KR	Korea
CL	Chile	LB	Lebanon	PS	Occupied Territories	UA	Ucraina
CO	Colombia	LI	Liechtenstein	FI	Isole Figi	CI	Costa d'Avorio
CM	Cameroon	MA	Morocco	SV	El Salvador	EC	Ecuador
CR	Costa Rica	MD	Moldova	SY	Syria	GH	Ghana
DZ	Algeria	ME	Montenegro	TN	Tunisia	VT	Vietnam
EG	Egitto	MK	Macedonia	TR	Turchia		APE, ACP
FO	Faroer (Isole)	MX	Messico	XC	Ceuta		SADC
IS	Islanda	NI	Nicaragua	XK	Kosovo		CARIFORUM
GE	Georgia	SGP	Singapore	UK	Regno Unito		PTOM, AMERICA C.

## Consiglio di cooperazione del Golfo (CCG)

Bahrein, Kuwait, Oman, Qatar, Arabia Saudita ed Emirati Arabi Uniti (EAU)

Concetti di Origine

ORIGINE NON PREFERENZIALE

**ORIGINE** che NON garantisce nessun trattamento **PREFERENZIALE** a livello di dazio

«MADE IN»  
ITALIA / GERMANY / CHINA

CERTIFICATO D'ORIGINE CCIAA

ALLEGATO 22-01

PARERI W.T.O.

ORIGINE PREFERENZIALE

**ORIGINE** che garantisce un trattamento **PREFERENZIALE** a livello di dazio

U.E.  
EUR1

STATUS ESPORTATORE AUTORIZZATO

BANCA DATI REX

DICHIARAZIONE DEL FORNITORE (L.T.D.)  
per merce di Origine Preferenziale

F.T.A. REGOLE DI ORIGINE

### ORIGINE NON PREFERENZIALE

**ORIGINE che NON garantisce nessun trattamento PREFERENZIALE a livello di dazio**

1 Speditore - Expéditeur - Consignor - Expeditor	C/ 0937790		ORIGINALE
2 Destinatario - Destinataire - Consignee - Destinatario			
<b>COMUNITÀ EUROPEA</b> COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE EUROPEAN COMMUNITY COMUNIDAD EUROPEA <b>CERTIFICATO DI ORIGINE</b> <b>CERTIFICAT D'ORIGINE</b> <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> CERTIFICATO DE ORIGEN			
3 Paese d'origine - Pays d'origine - Country of origin - País de origen			
4 Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Informations relatives au transport Transport details - Expedición	5 Osservazioni - Remarques - Remarks - Observaciones		
6 N. d'ordine; marche, numeri, quantità e natura dei colli; denominazione delle merci N° d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Nº de orden; marcas, números, número y naturaleza de los bulos; designación de las mercancías	7 Quantità Quantité Quantity Cantidad		

### ORIGINE PREFERENZIALE

**ORIGINE che garantisce un trattamento PREFERENZIALE a livello di dazio**

WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES	CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI MOVEMENT CERTIFICATE	
1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Staat) / Exportateur (nom, adresse complète, pays) / Exportador (nombre, dirección completa, país) / Exporter (Name, full address, country)	EUR. 1 N° N 02000013	
2 Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen der Certificat utilisé dans les échanges préférentiels entre la Certificado utilizado negli scambi preferenziali tra le Certificate used in preferential trade between SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SWITZERLAND UND / ET / E / AND SIEHE FELD 5 / VOIR RUBRIQUE 5 / CF RUBRICA 5 / SEE COLUMN 5		
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Staat) (Ausfüllung freigestellt) Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facult.) / Destinatario (nombre, dirección completa, país) (indicación facult.) / Consignee (name, full address, country) (Optional)	4 Ursprungsstaat* / Pays d'origine* / Paese d'origine* / Country of Origin*	5 Bestimmungsstaat* / Pays de destination* / Paese di destinazione* / Country of destination*
6 Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt) / Informations relatives au transport (mention facult.) / Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facult.) / Transport Details (Optional)	7 Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks	
8 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung / N° d'ordre, marques, numéros, nombre et nature des colis; Désignation des marchandises / N. d'ordine, numeri/numeros e natura dei colli; Designazione delle merci / Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages; Description of goods	9 Rohmasse / Masse brut / Massa linda / Gross weight massa bruta o/ur / g / gr l, m <sup>3</sup> , etc. / ecc.	10 Rechnungen / Factures / Fatture / Invoices (Ausfüllung freigestellt / mention facult. / indicazione facolt. / Optional)

Specimen

## Documenti richiesti – Certificato d'origine

**Bahrein** - Su richiesta dell'importatore o delle autorità del Bahrein. Il certificato dovrà essere redatto sul formulario comunitario che successivamente dovrà essere vidimato dalla Camera di commercio di competenza e dal Consolato (Consolato del Kuwait - non essendoci una rappresentanza del Barhein in Italia).

**Kuwait** - Questo documento deve essere redatto sul modulo comunitario e successivamente approvato da: Camera di commercio di competenza; Joint Italian Arab Chamber; Consolato del Kuwait.

**Oman** - Le spedizioni verso l'Oman devono essere accompagnate da un certificato di origine redatto sul formulario comunitario, rilasciato dalla Camera di commercio di competenza e successivamente vistato dal Consolato del Sultanato dell'Oman.

**Qatar** - Le spedizioni destinate al Qatar devono essere accompagnate da un certificato di origine che dovrà essere redatto sul formulario comunitario e successivamente vistato: dalla Camera di Commercio e Industria competente; dalla Joint Italian Chamber of Commerce; dal Consolato del Qatar.

**Arabia Saudita** - Le spedizioni destinate all'Arabia Saudita devono essere accompagnate da un certificato d'origine redatto secondo il formulario comunitario e vistato dalla Camera di commercio di competenza. Il paese di origine deve essere chiaramente precisato, anche se si tratta di due paesi europei.

**Emirati Arabi Uniti (EAU)** - Le spedizioni destinate agli Emirati Arabi Uniti devono essere accompagnate da un certificato di origine. Questo deve essere fatto sul modello comunitario e vistato dalla Camera di Commercio di competenza, dalla Joint Italian Arab Chamber. Si suggerisce inoltre di verificare se è necessaria la legalizzazione consolare.

*Nota Bene - In alcuni uffici doganali di destinazione, l'apposizione delle sola indicazione "Unione europea" sul certificato di origine potrebbe non essere sufficiente. Talvolta è necessario specificare il paese di origine delle merci, in particolare quando le merci provengono da diversi Stati membri dell'UE, detagliandola nella casella 6 - descrizione delle merci. È consigliato chiedere conferma al proprio importatore.*

## *Documenti richiesti – Certificato d'origine*

# Commercializzazione

#### ***Richiesta di informazioni al proprio fornitore tramite:***

## Certificato d'origine

1 Speditore - Expéditeur - Consignor - Expeditor		C/ 0937790	ORIGINALE
2 Destinatario - destinataire - Consignee - Destinatario			
3 Paese d'origine - Pays d'origine - Country of origin - País de origen			
4 Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Informations relatives au transport Transport details - Expedicion		5 Osservazioni - Remarques - Remarks - Observaciones	
6 N° d'ordre, marche, numero, quantité e nature des colis; désignation des marchandises N° d'ordre, marques, numéros, nombres et nature des colis; désignation des marchandises Item number, marks, numbers, number and kind of packages; description of goods Nº de orden, marcas, números, número y naturaleza de los buzones; designación de las mercancías		7 Quantità Quantity Cantidad	

## ***Bolla doganale di importazione***

## **Dichiarazione del fornitore**

(su carta intestata)

Il sottoscritto ..... codice fiscale ....., in qualità di .....,  
della ditta .....

DICHIARA

Che le merci di seguito descritte

Sono di origine ..... (italiana, cinese, ecc ....)

In quanto hanno subito sul territorio del seguente Paese ..... Una trasformazione sostanziale come previsto dall'articolo 60 del Reg. Cee 952/2013 (Nuovo Codice Doganale Comunitario)

Si impegna a fornire in qualsiasi momento la documentazione atta a comprovare l'origine della merce sopra descritta

In fed

**FIRMA**

### Produzione

Richiesta di informazioni al proprio fornitore tramite

+

Applicazione delle regole di origine (Allegato 22-01 del Nuovo Codice Doganale / Pareri WTO)

29.12.2015

IT

Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

L 343/279

ALLEGATO 22-01

Note introduttive ed elenco delle operazioni di lavorazione o trasformazione che conferiscono un'origine non preferenziale

#### Section XVI

MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES;  
ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF;  
SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE  
AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS  
AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES

Chapter 84

Nuclear reactors, boilers, machinery  
and mechanical appliances; parts thereof

### Produzione

Richiesta di informazioni al proprio fornitore tramite

+

Applicazione delle regole di origine (Allegato 22-01 del Nuovo Codice Doganale / Pareri WTO)

Allegato 22-01  
del Nuovo  
Codice Doganale

Codice SA 2012	Designazione delle merci	Regole primarie
7306	Altri tubi, tubi e profilati cavi (per esempio: saldati, ribaditi, aggraffati o a lembi semplicemente avvicinati), di ferro o di acciaio	CTH

Pareri WTO

84.14	Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans; ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters.	CTH; or 45% value added rule
-------	---	------------------------------

## **PROCEDURE DOGANALI IN EXPORT**

(Dogana di partenza + Dogana di uscita)

## **PROCEDURE DOGANALI IN IMPORT**

(Dogana di destinazione)

# PROCEDURE DOGANALI IN EXPORT

FATTURA COMMERCIALE

DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

CERTIFICATO D'ORIGINE

MANDATO A SPEDIZIONIERE

DOCUMENTI DI TRASPORTO INTERNAZIONALE

ALTRA DOCUMENTAZIONE SPECIFICA  
PER SETTORE MERCEOLOGICO

## Procedure doganali

# DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

Y900

Non rientra tra quelle protette dalla convenzione di Washington che protegge la specie della flora e della fauna selvatiche a rischio di estinzione come da Reg.CE 338/97

Y901

Non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.CE 388/12 che modifica il Reg.CE 428/09 e successiva modifica Reg.CE 1232/11 che istituisce un regime comunitario di controllo sulle esportazioni, trasferimento , intermediazioni o transitori prodotti e tecnologie a duplice uso e pertanto è destinata solo ad uso civile. Si intendono i prodotti a duplice uso quelli che possono avere un uso sia civile che militare.

Y902

Non è soggetta a presentazione di licenza di esportazione per sostanze che riducono lo stato di ozono (sostanze controllate, sostanze nuove, prodotti ed apparecchiature che dipendono da tali sostanze) come da Reg.CE 1005/09.

Y903/Y905

Non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.CE 116/09; rientra nelle merci che saranno utilizzate esclusivamente per l'esposizione al pubblico in un museo in considerazione del loro valore storico o strumenti tecnici ad uso medico.

Y904/Y906/Y907/Y908

Non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.CE 1236/05 relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte per la tortura o per altri trattamenti o pene crudeli, inumane o degradanti; non rientra nelle merci diverse da quelle descritte nelle note TR collegate alla misura; non rientra nelle merci che saranno utilizzate da personale militare o civile di uno stato membro nell' ambito di un' operazione UE od ONU di mantenimento della pace o di gestione delle crisi nel paese terzo di destinazione oppure nell' ambito di un' operazione basata su accordi degli stati membri o paesi terzi nel campo della difesa; esportazione nei territori degli stati membri purché le merci siano utilizzate da un' autorità incaricata dell' applicazione della legge sia nel territorio o paese di destinazione sia nella parte metropolitana dello stato membro cui il territorio in questione appartiene.

Y909/Y912/Y9 13/Y914

Alle merci dichiarate non si applica il Reg.CE 1984/03 e Reg.CE 194/08 del Consiglio; tasso di restituzione all' esportazione in conformità all' art. 9 del Reg.CE 612/09; ammontare alla restituzione inferiore a 1000,00€ in conformità all' art. 9 del Reg.CE 612/09.

Y916/Y917/Y919

Non è soggetta alle disposizioni del Reg.CE 689/08 sull' esportazione di sostanze chimiche pericolose.

Y921

Non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.CE 117/08 concernente misure restrittive nei confronti della Corea, Reg.CE 314/04 concernente misure restrittive nei confronti dello Zimbabwe, Reg.CE 1209/05 concernente misure restrittive nei confronti della Costa d'Avorio, Reg.CE 747/09 concernente misure restrittive nei confronti del Myanmar, Reg.CE 154/09 concernente misure restrittive nei confronti dell' Uzbekistan, Reg.CE 1354/05 concernente misure restrittive nei confronti del Sudan

Y922

Fa parte di altri prodotti non contenenti pelliccia di cane e di gatto in conformità al Reg.CE 1523/07

Y926

Non rientra nell' elenco dei prodotti ed apparecchiature che contengono gas fluororati ad effetto serra o il cui funzionamento dipende da tali gas, come da Reg.CE 842/06

Y927

Non è contemplata dal Reg.CE 1005/08

Y935

Merci che non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n. 1332/2013 (GU UE L 335)

Y939

Prodotto non soggetto alle disposizioni del regolamento (UE) n. 833/2014, allegato II, concernente misure restrittive in considerazione delle azioni della Russia che destabilizzano la situazione in Ucraina

## Procedure doganali

# PROCEDURE DOGANALI IN IMPORT (esempio EAU)

### Fattura commerciale

Deve essere redatta in inglese o in arabo, (in tre esemplari) e deve contenere i riferimenti abituali. La fattura commerciale deve essere successivamente vistata dalla Camere di Commercio competente, dalla Joint Italian Arab Chamber e legalizzata dal Consolato emiratino.

### Certificato di origine

Le spedizioni destinate agli Emirati Arabi Uniti devono essere accompagnate da un certificato di origine. Questo deve essere fatto sul modello comunitario e vistato dalla Camera di Commercio di competenza, dalla Joint Italian Arab Chamber. Si suggerisce inoltre di verificare se è necessaria la legalizzazione consolare.

### Certificato fitosanitario

E` richiesto per la frutta, i legumi, le sementi e altri vegetali.

### Certificato sanitario

Necessario per le carni ed i sottoprodotti di origine animale (latte, uova, preparati a base di carne ecc.).

Gli EAU continuano a vietare l'importazione di embrioni bovini e un certificato complementare relativo all'influenza aviaria è ancora richiesto.

Si suggerisce inoltre informarsi oltre che presso il ministero, presso il proprio importatore.

### Certificato di macellazione

Per le carni, secondo il rito islamico.

### Certificato o attestato di libera vendita dei cosmetici

Redatto sulla base delle informazioni rilasciate dall'esportatore attesta che i prodotti spediti sono conformi alla legislazione italiana e in libera vendita in Italia.

*Da sapere: I certificati sanitari compreso il certificato di macellazione secondo il rito islamico devono essere vistati dalla Camera di Commercio di competenza, dalla Joint Italian Arab Chamber e legalizzati dal Consolato.*

### Documenti di trasporto

I principali documenti di trasporto sono: la polizza di carico, la lettera di vettura aerea Air Waybill (AWB), la lettera di vettura internazionale CMR (Convention des Merchandises par Route).

### Lista dei colli

Questa lista riassume tutte le merci esportate e ne precisa il volume, il numero dei colli, le casse, i contenitori e la quantità esatta delle merci.

### Trattamento degli imballaggi in legno

Sebbene non vi siano specifiche richieste in merito è raccomandato l'uso di imballaggi sani. Si consiglia, tuttavia, prima della spedizione contattare il servizio fitosanitario regionale

## PROCEDURE DOGANALI IN IMPORT

**CONSIGLIO:**

**SOTTOPORRE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE  
AL PROPRIO CLIENTE PER APPROVAZIONE SCRITTA  
PRIMA DELLA SPEDIZIONE**

## **PROCEDURE DOGANALI IN IMPORT**

### **DAZI IN IMPORT:**

**Bahrein** – 5%

**Kuwait** – 5%

**Oman** – 5%

**Qatar** – 5%

**Arabia Saudita** – 5%

**Emirati Arabi Uniti (EAU)** – 5%

**TARIFF CODE**

**NOMENCLATURA COMBINATA**

**TARIC**

**VOCE DOGANALE**

Voce Doganale

## VOCE DOGANALE U.E.

**0406 90 61** - Parmigiano Reggiano

**6204 12 00** - Abiti a giacca (tailleurs) di cotone

**8525 80 30** - Fotocamere digitali

## VOCE DOGANALE U.A.E.

-	Other cheese	04 06 90
○	Fresh fermented cream cheese	04 06 90 10
○	Medium hard cheese and hard cheese (for example Cheddar, Gouda, Gruyère, Parmesan)	04 06 90 20
○	Semi-processed yellow cheese, in packages of a weight no less than 15 kg each	04 06 90 30
○	Other	04 06 90 90
○	Suits	
○	of cotton	62 04 12
○	Video cameras	85 25 80 10
○	Digital cameras	85 25 80 20
-	Other	
○	Television cameras for security surveillance only	85 25 80 91
○	Other	85 25 80 99

## IN.CO.TERMS

EDIZIONE 2010	GRUPPO	EDIZIONE 2020
EXW	E	<b>EXW</b>
FCA	F	<b>FCA</b>
FAS	F	<b>FAS</b>
FOB	F	<b>FOB</b>
CPT	C	<b>CPT</b>
CIP	C	<b>CIP</b>
CFR	C	<b>CFR</b>
CIF	C	<b>CIF</b>
DDP	D	<b>DDP</b>
DAT	D	<b>DPU</b>
DAP	D	<b>DAP</b>

## IN.CO.TERMS

<b>GRUPPI E ED F</b>	<b>Il compratore sostiene i costi ed i rischi del trasporto internazionale</b>
<b>GRUPPO C</b>	<b>Il costo del trasporto internazionale è a carico del venditore ma la merce viaggia rischio e pericolo dell'acquirente</b>
<b>GRUPPO D</b>	<b>Il costo ed il rischio del trasporto internazionale sono a carico del venditore</b>

## IN.CO.TERMS

LUOGO DI CONSEGNA (PRIMA DEL TRASPORTO PRINCIPALE)	LUOGO DI DESTINAZIONE (AL TERMINE DEL TRASPORTO PRINCIPALE)
EXW	CPT
FCA	CIP
FAS	CFR
FOB	CIF
	DPU
	DAP
	DDP

## IN.CO.TERMS

LUOGO DI CONSEGNA (PRIMA DEL TRASPORTO PRINCIPALE)	LUOGO DI DESTINAZIONE (AL TERMINE DEL TRASPORTO PRINCIPALE)
EXW	CPT
FCA	CIP
FAS	CFR
FOB	CIF
	DPU
	DAP
	DDP

## IN.CO.TERMS

**GLI INCOTERMS 2020 NON TRATTANO  
IL TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ DELLE MERCI**

## IN.CO.TERMS

### CRITICITÀ RESA EXW

- Non si effettuano le operazioni doganali di export:  
Problematiche connesse alla prova dell'avvenuta esportazione  
(rischio recupero iva e sanzioni da 1 a 2 volte l'imposta dell'imponibile della fattura di export).  
Problematiche inerenti alla corretta compilazione dei DAU e di altri certificati (esempio Eur1). In particolare se il dichiarante doganale opera in rappresentanza diretta emetterà i documenti in nome e per conto dell'esportatore senza avere un rapporto diretto.
- Si perde completamente il controllo della spedizione internazionale in quanto non è possibile individuare un vettore di fiducia del venditore

Prova dell'avvenuta esportazione

## PROVA DELL'AVVENUTA ESPORTAZIONE

The screenshot shows the official website of the Italian Revenue and Customs Agency (ADM). The header features the ADM logo and the text "L'AGENZIA DELLE ACCISE, DOGANE E MONOPOLI". On the right side of the header is a "Area Riservata" button with a key icon and a search bar labeled "Cerca: VAI". Below the header, there are five main navigation tabs: "L'Agenzia", "L'attività", "Organi di Governance", "Servizi digitali" (which is currently selected), and "Contatti e assistenza". The left sidebar contains a menu under "Servizi digitali" with several options: "AIDA - Tavoli tecnici permanenti per la digitalizzazione" (selected), "AIDA (Automazione Integrata Dogane Accise)", "I progetti di AIDA", "Tavoli tecnici permanenti per la digitalizzazione", "Norme", "Nuovo Codice Doganale UCC", "Consultazione dei certificati", and "Controllo online Partite IVA comunitarie". The main content area displays the title "Notifica di esportazione del Movement Reference Number - (MRN)". Below this, a note states: "I dati visualizzati sono ottenuti interrogando il sistema informativo nazionale delle dogane A.I.D.A. in tempo reale. Si forniscono informazioni solo per MRN rilasciati da uffici italiani. Nel caso, invece, di MRN rilasciati da uffici di esportazione non italiani, occorre rivolgersi alle autorità estere competenti." A text input field contains the MRN "21ITQ1V1T0194868E7" and a "PROCEDI" button.

Prova dell'avvenuta esportazione

## PROVA DELL'AVVENUTA ESPORTAZIONE

 **ADM**  
L'AGENZIA DELLE ACCISE, DOGANE E MONOPOLI

  Area Riservata  
Cerca:  VAI

L'Agenzia L'attività Organi di Governance Servizi digitali Contatti e assistenza

**Servizi digitali**

Ti trovi in: Home - Servizi digitali - AIDA - Tavoli tecnici permanenti per la digitalizzazione - I progetti di AIDA - AES (Automazione dell'esportazione) - Notifica di esportazione del M.R.N. (Movement Reference Number)

**Notifica di esportazione del Movement Reference Number - (MRN)**

Valori per i quali si è effettuata la ricerca:  
MRN: 21ITQ1V1T0194868E7

**Ufficio di esportazione: IT371100 - MILANO 3**  
**Ufficio di uscita effettivo: IT221100 - RAVENNA**  
**Uscita conclusa in data: 14/03/2021**

**sace**   
gruppo cdp

# Export Champions Program 2021

*Il Made in Italy nel Golfo*

## Contatti

---

**DOTT. ANDREA CLERICI**

[consulenzaesteroclerici@gmail.com](mailto:consulenzaesteroclerici@gmail.com)

**Telefono: +39 347 9469958**

